

**Ghearmáin, an-Roßhaupten: Architectural services for buildings**

OJ S 247/2020 18/12/2020

Fógra faoi chomórtas dearaidh

Seirbhísí

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

**Alt I: Aonán/údarás conarthachta**

---

**I.1. Ainm agus seoltaí**

Ainm oifigiúil: Gemeinde Roßhaupten

Seoladh poist: Hauptstraße 10

Baile: Roßhaupten

Cód NUTS: DE27B Ostallgäu

Cód poist: 87672

Tír: An Ghearmáin

Teagmhálaí: 1. Bürgermeister Thomas Pihusch

Ríomhphost: [pihusch@vgem-rosshaupten.bayern.de](mailto:pihusch@vgem-rosshaupten.bayern.de)**Seoladh/seoltaí idirlín:**Príomhsheoladh: <https://www.rosshaupten.de/>**I.3. Cumarsáid**

Tá na doiciméid soláthair ar fáil ionas gur féidir rochtain dhíreach lán gan srianadh, saor in aisce a fháil orthu ag: <https://www.oberprillerarchitekten.de/wettbewerb-kategorie/betreuung/>

Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó an seoladh thuasluaite

Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh chuig an seoladh a leanas:

Ainm oifigiúil: oberprillerarchitekten

Seoladh poist: Am Schöllgraben 18

Baile: Hörmannsdorf

Cód poist: 84187

Tír: An Ghearmáin

Ríomhphost: [mail@oberprillerarchitekten.de](mailto:mail@oberprillerarchitekten.de)

Cód NUTS: DE227 Landshut, Landkreis

**Seoladh/seoltaí idirlín:**Príomhsheoladh: <https://www.oberprillerarchitekten.de/>**I.4. An cineál údaráis chonarthachta**

Údarás réigiúnach nó áitiúil

**I.5. Príomhghníomhaíocht**

Seirbhísí poiblí ginearálta

**Alt II: Cuspóir**

---

**II.1. Raon feidhme an tsoláthair****II.1.1. Teideal**

Nichtoffener Realisierungswettbewerb mit vorgeschaltetem Auswahl-/Losverfahren „Übergreifendes Wohnkonzept „Strobelhaus“, Roßhaupten

## II.1.2. Príomhchód CPV

71221000 Architectural services for buildings

## II.2. Cur síos

### II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise

71222000 Architectural services for outdoor areas

### II.2.4. Cur síos ar an soláthar

Die Gemeinde Roßhaupten beabsichtigt, auf dem Gelände des „Strobelhauses“ ein Projekt mit bezahlbarem und ambulant betreutem Wohnen im Ortskern zu entwickeln. Es soll damit auch ein sozialer Ortsmittelpunkt für die Bevölkerung entwickelt werden. Geplant ist eine ambulant betreute Wohngemeinschaft mit 12 Zimmern und Gemeinschaftsräume, barrierefreie Wohnungen (beides gefördert nach KommWFP), Räumlichkeiten für das zur Zeit im Gemeindehaus untergebrachte Mehrgenerationenhaus „Mitanand“ (gefördert durch die Dorferneuerung als „Haus der Begegnung“) sowie gewerblich nutzbare Räume (z. B. als Arztpraxis).

In Abhängigkeit von den haushaltsrechtlichen Rahmenbedingungen ist eine Beauftragung der Leistungsphasen 1 bis 4, nach Genehmigung und Förderzusage die Leistungsphase 5 nach HOAI 2013 § 35 Gebäudeplanung und § 40 Freianlagen vorgesehen.

Die Ausloberin behält sich vor, in einer zweiten Stufe die jeweiligen Leistungsphasen 6 bis 9 zu beauftragen.

Die weitere Beauftragung erfolgt unter dem Vorbehalt der Förderung.

### II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

## Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil

---

### III.1. Coinníollacha rannpháirtíochta

#### III.1.10. Critéir chun rannpháirtithe a roghnú

Ausschlusskriterien:

— Eigenerklärung über Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (Bewerberbogen, Formblatt IV.7.1, ausreichend).

Auswahlkriterien (Die nachfolgenden Kriterien werden geprüft und in die Matrix zum Auswahlverfahren eingetragen. Die Bewerber, welche die Kriterien erfüllen, werden zum Losverfahren zugelassen. Aus den zugelassenen Bewerbern werden die Büros ausgelost, welche zur Teilnahme an dem Wettbewerb aufgefordert werden):

— rechtsgültig unterschriebener Teilnahmeantrag (Formblatt IV.7) und dazugehöriger Bewerberbogen (Formblatt IV.7.1),

— Nachweis Berufszulassung (Eigenerklärung auf Bewerberbogen, Formblatt IV.7.1, ausreichend),

— Nachweis einer Referenz derselben Planungsanforderungen (HZ III § 35 HOAI, HZ III § 40 HOAI), unabhängig von Größe und Kosten (vgl. Formblatt III-10a und Formblatt III-10b). Es sind geeignete Referenzen über vom Bewerber, nach 2013 erbrachte Dienstleistungen aufzulisten [Referenzliste]. Es werden gem. § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV nur die geforderten Angaben berücksichtigt: Beschreibung, Beträge, Daten.

Empfänger.

Mind. 1, max. 2 Projekte der Referenzliste sind aussagekräftig auf jeweils 2 DIN A4 Seiten [wahlweise 1 DIN A3 Seite] mit folgenden Nachweisen darzustellen:

- Neubau,
- Honorarzone, mind. HZ III § 35, bzw. § 39 HOAI,
- Leistungsumfang (LPH).

Werden mehr als 2 Projekte näher dargestellt, werden nur die ersten 2 berücksichtigt.

— bei Bewerbungsgemeinschaft mit gleichem Leistungsbild: gesamtschuldnerische Haftung (hier ist das entsprechende Formblatt „Formblatt III.9 Erklärung der Bewerbungsgemeinschaft“ auszufüllen).

Eignungskriterien:

- Berufshaftpflichtversicherung (Für Architekten mit Deckungssummen für Personenschäden von mind. 3 Mio. EUR und für sonstige Schäden von mind. 1 Mio. EUR und bei Landschaftsarchitekten eine Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen für Personenschäden von mind. 1,5 Mio. EUR und für sonstige Schäden von 500.000 EUR bei einem, in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmens vor Vertragsschluss abzuschließen und nachzuweisen. Die Berufshaftpflichtversicherung muss während der gesamten Vertragszeit unterhalten und nachgewiesen werden. Es ist zu gewährleisten, dass zur Deckung eines Schadens aus dem Vertrag Versicherungsschutz in Höhe der genannten Deckungssummen besteht. In jedem Fall ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung pro Versicherungsjahr mindestens das Zweifache der Deckungssumme beträgt. Die geforderte Sicherheit kann auch durch eine Erklärung des Versicherungsunternehmers erfüllt werden, mit der dieses den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistung und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen [also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden] ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmers erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall nebeneinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind,
  - Beschäftigte der letzten 3 Geschäftsjahre; es werden mind. 2 Beschäftigte inkl. Inhaber mit technischem Hochschulabschluss (Dipl. Ing. oder vergleichbar) und 2 Fachkräfte mit o. g. Qualifikation für die Freianlagenplanung gefordert
  - Nachweis Referenz HZ III § 35 HOAI, § 40 HOAI, Neubau, LPH 2-8 mit mind. 1,5 Mio. Baukosten (bei §35) netto, mind 100 000 Baukosten (bei §40); Fertigstellung LPH 8 nach 2013
  - Obige Nachweise ggf. durch Eignungslleihe nach §47 VgV,
  - Die Eignungskriterien sind zur Verhandlung nachzuweisen.
- Zuschlagskriterien (erst zur Verhandlung relevant, vgl. auch Matrix zur Verhandlung):
- Darstellung der Einbindung aller am Projekt Beteiligten (15 Punkte, Wichtung 1-fach),
  - Darstellung der internen Projektorganisation im Gesamtprozess (20 Punkte, Wichtung 1-fach),
  - Arbeitsmethodik während der Auftragsabwicklung (20 Punkte, Wichtung 2-fach),
  - Honorar (5 Punkte, Wichtung 1-fach),
  - Wettbewerbsergebnis (40 % der Gesamtpunktzahl).

### **III.2. Coinníollacha a bhaineann leis an gconradh**

#### **III.2.1. Faisnéis faoi ghairm ar leith**

Tá rannpháirtíocht forchoimeáda do ghairm ar leith: tá Luaigh gairm:

Die Zusammenarbeit von Architekt mit Landschaftsarchitekt ist zwingend erforderlich, teilnahmeberechtigt sind Arch. und Landschaftsarch. als Bewerbungsgemeinschaft, die am Tage der Bekanntmachung berechtigt sind, die Berufsbezeichnung „Architekt/in“ oder „Landschaftsarchitekt/in“ zu führen. Die Durchführung des Wettbewerbsverfahrens erfolgt nach VgV 2016 sowie RPW 2013.

### IV.1. Cur síos

#### IV.1.2. An cineál comórtais

Teoranta Líon na rannpháirtithe le beartú: 20

#### IV.1.7. Ainmneacha na rannpháirtithe arna roghnú cheana

Stadtmüller.Burkhardt.Graf.Architekten, Kaufbeuren; michellerundschalkGmbH, München F 64 Architekten, Kempten; Ulrich Möhrle, Landschaftsarchitekt Augsburg Leupold Brown Goldbach Architekten, München; mahl gebhard konzepte Landschaftsarchitekten BDLA, München Kunze-seeholzer architektur & stadtplanung, München; Schelle Heyse Behr Landschaftsarchitektur PartmbB, Bad Endorf Kaufmann-Architekten, München, Roos Land-schaftsarchitektur, München

#### IV.1.9. Critéir maidir le meastóireacht a dhéanamh ar na tionscadail

Alle zur Beurteilung zugelassenen Arbeiten werden ganzheitlich gemäß nachfolgend aufgeführten Gesichtspunkten beurteilt. Die Beurteilung erfolgt durchgängig nach einheitlichen Maßstäben, vorbehaltlich Gewichtung durch das Preisgericht aus den Erkenntnissen der Wettbewerbsarbeiten.

Das Preisgericht behält sich vor, die einzelnen Kriterien zu gewichten.

Die nachfolgende Reihenfolge der Kriterien stellt keine Hierarchie in der Gewichtung dar.

- Städtebauliches Konzept,
- freiräumliche Qualitäten,
- Architektonische und räumliche Gestaltung, Wohnqualität,
- Funktionalität,
- Konstruktion, Energie, Ökologie, Nachhaltigkeit,
- Wirtschaftlichkeit.

### IV.2. Faisnéis riaracháin

#### IV.2.2. Teorainn ama chun tionscadail nó iarratais ar rannpháirtíocht a fháil

Dáta: 14/01/2021 Am áitiúil: 12:00

#### IV.2.3. Dáta seolta na gcuirí chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe

#### IV.2.4. Teangacha inar féidir tionscadail nó iarratais ar pháirt a dhréachtú

Gearmáinis

### IV.3. Duaiseanna agus giúiré

#### IV.3.1. Faisnéis faoi dhuais(eanna)

Dámhfar duais/duaiseanna: tá Líon agus luach na duaise (na nduaiseanna) atá le dámhachtain :

Die Wettbewerbssumme beträgt 55 000 EUR netto folgendermaßen aufgeteilt:

- 1.Preis 22 000 EUR
- 2.Preis 13 750 EUR
- 3.Preis 8 250 EUR

Anerkennungen 11 000 EUR

#### IV.3.2. Sonraí na n-íocaíochtaí leis na rannpháirtithe uile

Sofern Wettbewerbsteilnehmer Mehrwertsteuer abführen, wird ihnen diese anteilig zusätzlich vergütet.

Das Preisgericht ist berechtigt, die Preissumme durch einstimmigen Beschluss anders zu verteilen.

#### **IV.3.3. Conartháí leantacha**

Dámhfar aon chonradh seirbhíse tar éis an chomórtais don bhuaiteoir nó do cheann de bhuaiteoirí an chomórtais: tá

#### **IV.3.4. Cinneadh an ghiúiré**

Tá cinneadh an ghiúiré ceangailteach ar an údarás/aonán conarthachta: níl

#### **IV.3.5. Ainmneacha bhaill roghnaithe an ghiúiré**

Karlheinz Beer, Architekt Weiden (FP)Irene Burkhardt, Landschaftsarchitektin München (FP)  
Franz-Georg Schröck, Architekt Kempten (FP)Peter Schübel, Architekt, Regierung v.  
Schwaben (FP)Merlin Rehmann, Stadtplaner, Architekt Lindau (st. stllv. FP)Thomas Pihusch,  
1. Bürgermeister Roßhaupten (SP)Fridolin Linder, 2. Bürgermeister Roßhaupten (SP)Günter  
Seelos, 3. Bürgermeister Roßhaupten (SP)Carsten Kotte, Gemeinderat Roßhaupten (st. stllv.  
SP)

### **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

#### **VI.3. Faisnéis bhreise**

Der Bewerber hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123,124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bewerber Vertretungsberechtigter in den letzten 2 Jahren- gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder — gem. § 21 BA: 1 Arbeitnehmerentendegesetz oder — gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2 500 EUR belegt worden ist.

Nicht fristgerecht eingereichte Teilnahmeanträge oder formlose Anträge werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt.

Mehrfachbewerbungen führen zum Ausschluss vom Verfahren. Als Mehrfachbewerbungen gelten auch mehrere Bewerbungen von Einzelpersonen innerhalb verschiedener Bewerbungen von Bewerber- bzw. Arbeitsgemeinschaften.

Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen und ist die Bewerberanzahl nach einer objektiven Auswahl entsprechend der zu Grunde gelegten Kriterien zu hoch, behält sich der Auftraggeber vor, die Auswahl unter den verbleibenden Bewerbern gemäß §75 Abs. 6 VgV durch Los zu treffen.

Zeitschiene:

Rückfragenfrist: 3.3.2021

Abgabe der Planunterlagen: 5.5.2021

Abgabe des Modells: 12.5.2021

Preisgericht: 16./17.6.2021.

#### **VI.4. Níosanna imeachta athbhreithniúcháin**

##### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Südbayern

Seoladh poist: Maximilianstraße 39

Baile: München

Cód poist: 80539

Tír: An Ghearmáin

Ríomhphost: [vergabekammer-suedbayern@regob.de](mailto:vergabekammer-suedbayern@regob.de)

Guthán: +49 8921762914

Facs: +49 8987760

#### **VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

Faisnéis chruinn faoi spriocdháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:

Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen die Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.4.4. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: oberprillerarchitekten

Seoladh poist: Am Schöllgraben 18

Baile: Hörmannsdorf

Cód poist: 84187

Tír: An Ghearmáin

Ríomhphost: [mail@oberprillerarchitekten.de](mailto:mail@oberprillerarchitekten.de)

Guthán: +49 870291480

Facs: +49 870291339

Seoladh idirlín: [www.oberprillerarchitekten.de](http://www.oberprillerarchitekten.de)

#### **VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

15/12/2020